



User Manual

39825-A
3/8" DR.

49860A
1/2" DR.

EN

ESP

FR

ADJUSTABLE MICROMETER TORQUE WRENCH



www.protoindustrial.com



User Manual

EN OPERATING INSTRUCTIONS

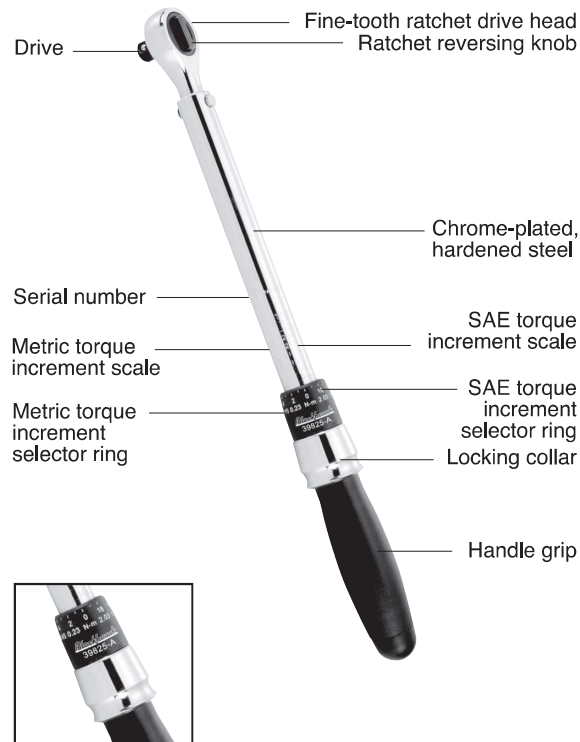
1. **STUDY THIS OWNERS MANUAL CAREFULLY AND THOROUGHLY PRIOR TO OPERATING THIS TORQUE WRENCH.**
2. This torque wrench is designed to precisely apply a specific torque to a fastener between the range of below.

(39825-A) 30 to 250 Inch Pounds (4.5-29.4 Nm)

(49860A) 20 to 250 Foot Pounds (33.9-345.7 Nm)

NEVER APPLY MORE TORQUE THAN THE MAXIMUM SCALE READING.

3. This torque wrench is designed for the manual tightening of threaded fasteners only.
DO NOT USE THIS TORQUE WRENCH TO LOOSEN BOLTS OR OTHER FASTENERS. DO NOT USE THIS TORQUE WRENCH AS A BREAKER BAR.
4. **(39825-A)**
Common applications of this specific torque wrench include installing fuel injectors, carburetors and aluminum valve covers.
DO NOT USE THIS TORQUE WRENCH TO INSTALL LUG NUTS TO THE WHEEL OF AN AUTOMOBILE.
(49860A)
Common applications of this specific torque wrench include installing Lug Nuts to the wheel of an automobile as well as installing other fasteners.



GENERAL DESCRIPTION

- A torque wrench is a precision measuring instrument designed to measure or limit the amount of torque being applied to a given point.
- A torque wrench is for the installation of fasteners only. **IT IS NOT MANUFACTURED FOR LOOSENING OR REMOVING FASTENERS.** It should never be used to break loose stubborn fasteners.
- A torque wrench is used where the tightness of a fastener (i.e. a nut or bolt) is crucial. It allows the operator to measure the torque applied to the fastener so it can be matched to the required amount.

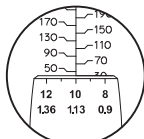
OPERATING INSTRUCTIONS

1. To adjust the torque setting, pull down on the locking collar and rotate the handle grip clockwise or counterclockwise. Continue to turn the until the scale (torque selector scale and increment ring) indicates the desired torque value.
2. To lock the torque setting in, release the locking collar:

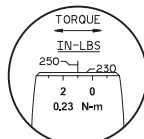
EN

EXAMPLES OF TORQUE SETTINGS*

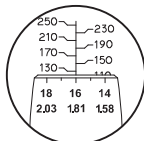
SAE scales (scale & ring)*



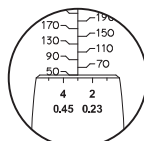
40 inch-pounds



231 inch-pounds

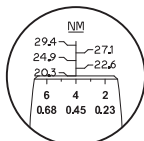


126 inch-pounds

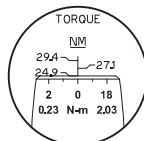


53 inch-pounds

Metric scales (scale & ring)**



20.75 N-M



24.9 N-M

* Various torque settings are illustrated above. Though they may be different from your required setting, the principle of reading the setting is the same.

** Metric scales (Newton Meters) are not calibrated in whole numbers. Consequently, when using metric scale and ring increments, set the wrench at a reading closest to the desired torque.

IMPORTANT : Do not attempt to turn the grip while it is locked. Do not turn the grip more than one revolution either below the lowest scale reading or above the highest scale reading.

TO APPLY TORQUE

1. Attach the proper socket or other attachment to the drive.
2. Set the ratchet reversing lever for the proper direction of operation.
3. Slide the proper socket or attachment over the fastener to be torqued.
4. Holding the torque wrench **BY THE HANDLE GRIP ONLY***, apply **SLOW** and **STEADY** pressure until a momentary release is felt and an audible “click” is heard. Release tightening pressure immediately at this moment.

IMPORTANT : At low torque settings the release is gentle and there usually is no audible “click” noise. Learn to detect this release **BEFORE** you torque to avoid accidental overtightening or damage.

5. The torque wrench automatically resets itself and is ready for the next operation.
6. After use, **RETURN TORQUE WRENCH TO LOWEST SETTING** to prevent damage to the spring (Do not adjust below the lowest reading on the scale).

IMPORTANT SUGGESTIONS

- The threads on bolts, nuts and other mating components should be clean and smooth. A lubricant applied to the threads and under the head of bolts will produce more accurate and consistent results.
- Never torque a fastener that is already tightened. Loosen the fastener first, then retorque to the desired value. The same applies to fasteners that were accidentally overtorqued.
- When tightening fasteners, **ALWAYS FOLLOW THE MANUFACTURER’S RECOMMENDED PROCEDURE.** If such procedures are not available, you should first torque fasteners to 60-70% of the desired value in a criss-cross manner, then tighten them to the fully specified value.
- **DO NOT** apply more torque than the rated capacity of the torque wrench.
- **DO NOT** use the torque wrench as a breaker bar.

CARE & MAINTENANCE

- A torque wrench is a precision tool, and should be handled and stored with care. Do not drop or use in any way other than its intended application.
- This wrench is lubricated for life and should not be oiled. The only exception is the ratchet head, which may be lubricated as needed for smooth operation.
- EN** • The plastic grip is not affected by petroleum products, but may be damaged by certain industrial solvents. It may be cleaned with a clean cloth soaked with mineral spirits or denatured alcohol. **NEVER IMMERSE THE WRENCH OR ANY PORTION OF IT IN ANY LIQUID.**
- All torque wrenches should be periodically checked for accuracy. This should always be done after the wrench has been subjected to abnormal handling or storage.
- After use, always return the torque wrench to the lowest setting to prevent damage to the spring.

LIFETIME WARRANTY

Except as specified below, Proto Industrial Tools, a business unit of Stanley Black & Decker, Inc. ("Proto") warrants any of its Proto® branded products, including products sold by the Proto Industrial Tools that are marketed as products "by Proto," for the useful life of the product against defects in material or workmanship.

Torque Wrenches, Torque Multipliers and Torque Testers are warranted for one year, except for calibration which is warranted for ninety (90) days from date of purchase. Torque products can be repaired and recalibrated for a nominal charge at the Proto Authorized repair center located at 2195 East View Parkway, Ste 103, Conyers, GA, 30013 or any other such location as may be designated by Proto. Defects in material or workmanship will be repaired or replaced at no cost; all other repairs will be at a nominal charge. Torque products are precise measuring devices that require care in handling. Proto recommends that all torque wrenches be recalibrated once a year or more, depending on usage.

DISCLAIMERS AND LIMITATIONS

This warranty

- Is subject to the disclaimers and limitations described below and is in lieu of all other warranties, express or implied, including the implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

- Gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary by state.
- Does not extend to products that have been improperly used, altered, or repaired by any entity other than Proto.
- Does not cover the following categories of products: universal sockets, universal joints, thin-wall impact sockets, adapters, and retaining rings.
- Does not cover damage due to ordinary wear and tear.
- Does not extend to any claim for incidental, consequential, or special damages. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so this exclusion may not apply to you.
- Proto makes no representations beyond those contained in this Lifetime Warranty.
- Employees and agents of Proto have no authority to make representations of any sort beyond those contained in this Lifetime Warranty.

EXCLUSIVE REMEDY AND CLAIM PROCEDURE

- Distributors of record must act as a return agent.
- The exclusive remedy under this Lifetime Warranty for products determined to be deficient in materials or workmanship by Proto is repair or replacement with a reconditioned tool of equal value by Proto.
- The selected remedy is at the sole discretion of Proto. In no event shall Proto be responsible for more than the original purchase price of the product.

QUESTIONS

To ask questions about, or to make a claim under, this Lifetime Warranty, contact your Proto Territory Manager.



Manual de usuario

INSTRUCCIONES DE USO

ESP

1. ESTUDIE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO CON ATENCIÓN Y DETALLADAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE TORQUÍMETRO.

2. Esta llave de torque está diseñada para aplicar con precisión un torque específico a una fijación entre el rango siguiente.

(39825-A) 30 a 250 pulgadas por libra (4.5-29.4 Nm)

(49860A) 20 a 250 pies por libra (33.9-345.7 Nm)

TORSIÓN SUPERIOR A LA MÁXIMA LECTURA DE LA ESCALA.

3. Este torquímetro está destinado al ajuste manual de fijaciones roscadas solamente.

NO USE ESTE TORQUÍMETRO PARA AFLOJAR PERNOS NI OTRAS FIJACIONES. NO USE ESTE TORQUÍMETRO COMO PALANCA.

4. **(39825-A)**

Las aplicaciones comunes de este torquímetro específico incluyen la instalación de inyectores de combustible, carburadores y cubiertas de válvulas de aluminio.

NO USE ESTE TORQUÍMETRO PARA INSTALAR TUERCAS DE AJUSTE EN LA LLANTA DE UN AUTOMÓVIL.

(49860A)

Las aplicaciones comunes de esta llave de torque específica incluyen la instalación de tuercas de oreja en la llanta de un automóvil así como la instalación de otras fijaciones.



Mecanismo de control de torsión de precisión
Rodamientos de bola

DESCRIPCIÓN GENERAL

- Un torquímetro es un instrumento de medición de precisión destinado a medir o limitar la cantidad de torsión que se aplica a un punto dado.
- Un torquímetro se utiliza solamente para la instalación de fijaciones. **NO ESTÁ FABRICADO PARA AFLOJAR NI QUITAR FIJACIONES.** Nunca debe utilizarse para aflojar fijaciones atascadas.
- Un torquímetro se utiliza cuando es esencial el ajuste de una fijación (por ej., un tornillo o perno). Permite al operador medir la torsión aplicada a la fijación para que pueda corresponder a la cantidad requerida.

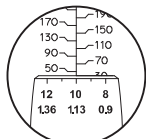
INSTRUCCIONES DE USO

1. Para ajustar la configuración de torsión, tire del collar de bloqueo y gire el mango en sentido horario o antihorario. Continúe girando hasta que la escala (escala selectora de torsión y anillo de incremento) indique el valor de torsión deseado.
2. Para bloquear la configuración de torsión, libere el collar de bloqueo:

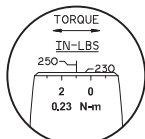
EJEMPLOS DE CONFIGURACIONES DE TORSIÓN*

ESP

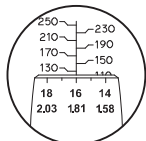
Escalas SAE (escala y anillo)*



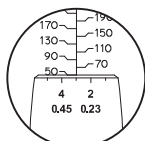
40 pulgadas-libra



231 pulgadas-libra

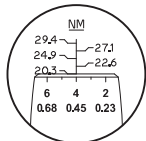


126 pulgadas-libra

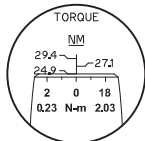


53 pulgadas-libra

Metric scales (scale & ring)**



20.75 N-M



24.9 N-M

* Se ejemplifican varias configuraciones de torsión más arriba. Aunque pueden ser diferentes de su configuración requerida, el principio de lectura de la configuración es el mismo.

** Las escalas métricas (Newton Metros) no se calibran en números enteros. En consecuencia, cuando se usan incrementos de la escala métrica y el anillo, ajuste el torquímetro a la lectura más cercana de la torsión deseada.

IMPORTANTE: No intente girar el mango cuando está bloqueado. No gire el mango más de una revolución por debajo de la lectura más baja de la escala ni por encima de la lectura más alta de la escala.

PARA APLICAR TORSIÓN

1. Coloque la llave de cubo apropiada u otro accesorio a la transmisión.
2. Ajuste la palanca de reversa del trinquete para la dirección correcta de funcionamiento.
3. Deslice la llave de cubo o accesorio apropiado sobre la fijación a ajustar.
4. Sosteniendo el torquímetro **SOLAMENTE POR EL MANGO***, aplique una presión **LENTA y CONSTANTE** hasta sentir una liberación momentánea y escuchar un chasquido. Libere la presión de ajuste de inmediato en este momento.

IMPORTANTE: Con una configuración de torsión baja, la liberación es suave y habitualmente no se escucha el chasquido. Aprenda a detectar esta liberación **ANTES** de ajustar para evitar un sobreajuste o daño accidental.

5. El torquímetro se reinicia automáticamente y está listo para el siguiente uso.
6. Después de usar, **REGRESE EL TORQUÍMETRO A LA CONFIGURACIÓN MÁS BAJA** para evitar daños al resorte (no ajuste por debajo de la lectura más baja en la escala).

SUGERENCIAS IMPORTANTES

- Las roscas en los pernos, tuercas y otros componentes de acople deben estar limpias y lisas. Un lubricante aplicado a las roscas y debajo de la cabeza de los pernos producirá resultados más precisos y consistentes.
- Nunca ajuste una fijación que ya ha sido ajustada. Afloje primero la fijación, luego vuelva a ajustar al valor deseado. Lo mismo se aplica a las fijaciones que se ajustaron en exceso por accidente.
- Al ajustar fijaciones, **SIEMPRE SIGA EL PROCEDIMIENTO RECOMENDADO POR EL FABRICANTE**. Si tales procedimientos no están disponibles, primero debe ajustar las fijaciones al 60-70 % del valor deseado en forma de cruz, luego ajustarlas totalmente al valor especificado.
- **NO** aplique más torsión que la capacidad nominal del torquímetro.
- **NO** use el torquímetro como palanca.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Un torquímetro es una herramienta de precisión, así que debe manejarse y almacenarse con cuidado. No lo deje caer ni use una forma diferente a la aplicación indicada.
- Este torquímetro está lubricado de por vida y no debe engrasarse. La única excepción es el cabezal del trinquete, que puede lubricarse según sea necesario para un funcionamiento sin inconvenientes.
- El mango de plástico no se ve afectado por productos de petróleo, pero puede dañarse por ciertos solventes industriales. Puede limpiarse con un paño limpio embebido en solvente mineral o alcohol desnaturalizado. **NUNCA SUMERJA EL TORQUÍMETRO NI UNA PORCIÓN DEL MISMO EN NINGÚN LÍQUIDO.**
- Todos los torquímetros debe inspeccionarse periódicamente para verificar su precisión. Esto siempre debe realizarse después de que el torquímetro ha sido sometido a una manipulación o almacenamiento anormal.
- Después de usarlo, siempre regrese el torquímetro a la menor configuración para evitar daños al resorte.

ESP

GARANTÍA DE POR VIDA

Con excepción de lo especificado a continuación, Proto Industrial Tools, una unidad de negocios de Stanley Black & Decker, Inc. ("Proto"), garantiza cualquiera de sus productos de la marca Proto®, incluidos los productos vendidos por Proto Industrial Tools comercializados como productos "de Proto", durante la vida útil del producto contra defectos en material o mano de obra.

Las llaves de torque, los multiplicadores de torque y los medidores de torque están garantizados por un año, con excepción de la calibración, que está garantizada por noventa (90) días desde la fecha de compra. Los productos de torque pueden repararse y recalibrarse por un cargo nominal en el centro de reparaciones autorizado de Proto, ubicado en 2195 East View Parkway, Ste 103, Conyers, GA, 30013, o en el lugar designado por Proto. Los defectos en material y mano de obra será reparados o reemplazados sin costo: todas las demás reparaciones se realizarán con un cargo nominal. Los productos de torque son dispositivos de medición precisa que requieren cuidado en su manipulación. Proto recomienda que todas las llaves de torque sean recalibradas una vez al año o más, de acuerdo con el uso.

EXENCIONES Y LIMITACIONES A LA RESPONSABILIDAD

Esta garantía

- Está sujeta a las exenciones y limitaciones de responsabilidad que se describen a continuación, y reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluida la garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular.
- Le otorga derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían por estado.
- No se extiende a productos que han sido utilizados incorrectamente, alterados o reparados por cualquier entidad que no sea Proto.
- Does not cover the following categories of products: llaves de cubo universales, juntas universales, llaves de cubo de impacto de pared delgada, adaptadores y anillos de retención.
- No cubre daños debido al desgaste habitual.
- No se extiende a ningún reclamo por daños incidentales, resultantes o especiales. Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o resultantes, por lo que esta exclusión puede no ser de aplicación para usted.
- Proto no realiza ninguna declaración más allá de las contenidas en esta garantía de por vida.
- Los empleados y agentes de Proto no están autorizados a realizar declaraciones de ningún tipo más allá de las contenidas en esta garantía de por vida.

RECURSO EXCLUSIVO Y PROCEDIMIENTO PARA RECLAMOS

- Los distribuidores registrados deben actuar como agente de devolución.
- El recurso exclusivo en virtud de esta garantía de por vida para los productos determinados como deficientes en materiales o en mano de obra por Proto es la reparación o reemplazo por una herramienta reacondicionada de igual valor por parte de Proto.
- El recurso seleccionado queda a exclusivo criterio de Proto. En ningún caso Proto será responsable por un importe superior al precio de compra original del producto.

PREGUNTAS

Para formular preguntas o realizar un reclamo en virtud de esta garantía de por vida, contacte a su Gerente de Territorio de Proto.



Manuel d'Utilisation

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

FR

1. **ÉTUDIEZ ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE POUR CONNAÎTRE LE FONCTIONNEMENT DE CETTE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE.**

2. Cette clé dynamométrique est conçue pour appliquer un certain couple à une attache dans la plage ci-dessous.

(39825-A) 30 à 250 pouces livres (4.5-29.4 Nm)

(49860A) 20 à 250pouces livres (33.9-345.7 Nm)

N'APPLIQUEZ JAMAIS UN COUPLE DE SERRAGE SUPÉRIEUR À L'INSCRIPTION MAXIMALE DE L'ÉCHELLE.

3. Cette clé dynamométrique est conçue uniquement pour le serrage manuel des fixations filetées. **N'UTILISEZ PAS CETTE CLÉ YNAMOMÉTRIQUE POUR DÉVISSER DES ÉCROUS OU AUTRES TYPES DE FIXATIONS. N'UTILISEZ PAS CETTE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE COMME POIGNÉE ARTICULÉE.**
4. **(39825-A)**
Les applications spécifiques de cette clé dynamométrique comprennent l'installation d'injecteurs de carburant, carburateurs et couvercles de culasse en aluminium. **N'UTILISEZ PAS CETTE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE POUR INSTALLER DES ÉCROUS DE ROUE D'UN VÉHICULE.**

(49860A)

Les applications usuelles de cette clé dynamométrique comprennent l'installation d'écrous de roue d'un véhicule et l'installation d'autres fixations.



Mécanisme de commande de couple précis
Roulements à billes

DESCRIPTION GÉNÉRALE

- Une clé dynamométrique est un instrument de mesure de précision conçu pour mesurer ou limiter le couple de serrage à appliquer à un point précis.
- Une clé dynamométrique est utilisée uniquement pour l'installation de fixations. **ELLE N'A PAS ÉTÉ FABRIQUÉE POUR DÉVISSEUR OU RETIRER DES FIXATIONS.** Elle ne doit jamais être utilisée pour dégager des fixations grippées.
- Une clé dynamométrique est utilisée lorsque la tension de serrage d'une fixation est cruciale (par ex. : un écrou ou un boulon). Elle permet à l'utilisateur de mesurer le couple de serrage appliqué à une fixation afin de correspondre à la tension requise.

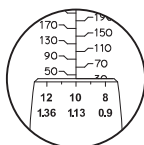
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Pour effectuer le réglage du couple de serrage, abaissez la bague de blocage et tournez la poignée vers la gauche ou vers la droite. Continuez cette rotation jusqu'à la valeur du couple de serrage soit indiquée (réglette de sélection du couple et anneau d'incréments)
2. Relâchez la poignée afin de verrouiller le mécanisme de réglage de couple.

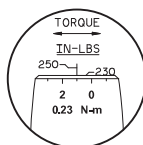
EXEMPLES DE RÉGLAGE DE COUPLE

Mesures SAE (graduations de l'échelle et de la poignée)*

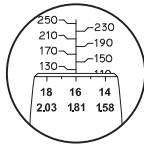
FR



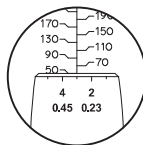
40 po-lbl



231 po-lbl

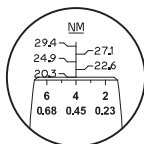


126 po-lbl

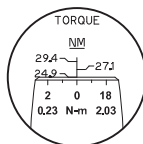


53 po-lbl

Mesures métriques (graduations de l'échelle et de la poignée)**



20.75 N.m



24.9 N.m

* Plusieurs réglages de couple sont illustrés ci-dessus. Bien que ces réglages peuvent différer de vos exigences, le principe de lecture du réglage est identique.

** Les échelles métriques (Newton-mètres) ne sont pas indiquées en nombres entiers. Pour ce, lorsque l'on utilise l'échelle métrique et l'anneau d'incréments, la lecture de la clé doit être le plus près possible du couple de serrage nécessaire.

IMPORTANT: ne cherchez pas à faire pivoter la poignée quand elle est verrouillée (sans tirer sur la bague de blocage). Ne faites pas pivoter la poignée plus d'un tour au delà de la plus petite et de la plus grande graduation.

POUR L'APPLICATION DU COUPLE DE SERRAGE

1. Installez la douille appropriée ou une autre fixation à la clé.
2. Réglez le levier d'inversion de la clé à cliquet selon la direction nécessaire pour l'opération.
3. Glissez la douille ou la fixation appropriée sur la fixation à serrer.
4. Tenez la clé dynamométrique **UNIQUEMENT PAR LA POIGNÉE*** et appliquez la pression **LENTEMENT** et de manière **STABLE** jusqu'à ce qu'un relâchement momentané soit ressenti et qu'un « clic » se fasse entendre. Relâchez immédiatement la pression à ce moment.

IMPORTANT : quand le couple de serrage est peu élevé, le mécanisme se relâche en douceur et généralement, il n'y a pas de déclic. Apprenez à percevoir le relâchement du mécanisme **AVANT** d'exercer un couple de façon à ne pas endommager ou serrer excessivement la fixation.

5. La clé dynamométrique retourne au réglage initial automatiquement et est prête pour la prochaine opération.
6. Dès la fin de l'utilisation de la clé, **RÉGLEZ CETTE DERNIÈRE AU RÉGLAGE LE PLUS BAS** afin de prévenir tout dommage au ressort (Ne réglez pas en deçà de la lecture la plus basse de l'échelle).

CONSEILS IMPORTANTS

- Les filets des écrous, boulons et autres surfaces d'ajustement doivent être propres et lisses. L'application d'un lubrifiant sur les files et sous la tête des boulons permettra des résultats plus précis et plus stables.
- N'appliquez jamais un couple de serrage sur une fixation déjà serrée. Dévissez d'abord la fixation et appliquez un autre couple de serrage à la valeur désirée. Cette instruction s'applique également aux fixations ayant subi un surcouple.
- Lors du serrage des fixations, **RESPECTEZ TOUJOURS LA PROCÉDURE RECOMMANDÉE PAR LE FABRICANT**. Si une telle procédure n'est pas disponible, vous devriez d'abord appliquer un couple de serrage de 60 à 70 % de la valeur désirée aux fixations en respectant un motif croisé et appliquer ensuite la valeur totale de couple spécifiée.
- **N'APPLIQUEZ PAS** un couple de serrage supérieur à la caractéristique nominale de la clé dynamométrique.
- **N'UTILISEZ PAS** la clé dynamométrique comme poignée articulée

SOIN ET ENTRETIEN

- Puisqu'une clé dynamométrique est un instrument de précision, elle doit être maniée et entreposée avec soin. Ne la jetez pas au sol et ne vous en servez pas pour effectuer des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue.
- Le mécanisme est lubrifié en permanence et ne devrait pas être lubrifié. Par contre, le cliquet doit être lubrifié au besoin.
- Les produits pétroliers n'endommagent pas la poignée en l'endommager. Nettoyez-la avec un linge propre imbibé d'essence minérale ou d'alcool dénaturé. **NE PLONGEZ JAMAIS LA CLÉ, EN ENTIER OU EN PARTIE, DANS UN LIQUIDE, QUEL QU'IL SOIT.**
- La précision de toute clé dynamométrique devrait être vérifiée périodiquement. Cette vérification devrait toujours être effectuée si vous avez utilisé la clé de façon abusive ou si vous l'avez rangée de façon inappropriée.
- dès la fin de l'utilisation de la clé, réglez cette dernière au réglage le plus bas afin de prévenir tout dommage au ressort.

GARANTIE À VIE

Sauf dans les cas mentionnés ci-dessous, Proto Industrial Tools, une division opérationnelle de Stanley Black & Decker, Inc. (« Proto »), garantit tous ses produits de marque Proto(MD), incluant les produits vendus par Proto Industrial Tools étiquetés « par Proto », contre les défauts de matériau ou de fabrication pour la durée de vie utile du produit.

Les clés dynamométriques, les démultiplicateurs de couple et les testeurs de couple sont garantis un (1) an, sauf pour le calibrage, qui est garanti pendant quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat. Les produits de couple peuvent être réparés et recalibrés à peu de frais par le centre de réparation autorisé par Proto situé au 2195 East View Parkway, bureau 103, Conyers, GA 30013, aux États-Unis, ou par tout autre endroit du genre désigné par Proto. Les défauts de matériau et de fabrication seront réparés ou remplacés gratuitement : toutes les autres réparations engageront des frais. Les produits de couple sont des dispositifs de mesure précis qui doivent être manipulés soigneusement. Proto recommande que les clés dynamométriques soient recalibrées au moins une fois par année, selon l'utilisation.

EXONÉRATIONS ET LIMITES

Cette garantie

- est assujettie aux exonérations et aux limites décrites ci-dessous et remplace toute autre garantie, expresse ou tacite, incluant la garantie tacite de commerciabilité ou d'adaptation à une fin particulière.
- vous octroie des droits légaux précis. (vous pouvez avoir d'autres droits, selon l'État)
- ne s'applique pas aux produits qui ont mal été utilisés, modifiés ou réparés par une autre entité que Proto.
- ne s'applique pas aux catégories suivantes de produits : douilles universelles, joints universels, douilles à impact à paroi mince, adaptateurs et anneaux de blocage.
- ne s'applique pas aux dommages causés par l'usure normale.
- ne s'applique pas à toute réclamation pour des dommages accidentels, indirects ou spéciaux. Certains États ne permettent pas d'exclusion ou de limitation en cas de dommages accessoires ou consécutifs, donc cette limitation pourrait ne pas s'appliquer à vous.
- Proto ne fait aucune représentation au-delà de ce qui est inclus dans cette Garantie à vie.
- Les employés et les agents de Proto n'ont pas le droit de faire toute représentation que ce soit au-delà de celles incluses dans cette Garantie à vie.

RECOURS COLLECTIF ET PROCÉDURE DE RÉCLAMATION

- Le distributeur de consignment doit agir comme agent de retour.
- Le recours exclusif de cette Garantie à vie pour les produits dont Proto a établi un défaut de matériau ou de fabrication est la réparation ou le remplacement avec un outil remis à neuf de valeur égale par Proto.
- Le recours sélectionné est à la seule discrétion de Proto. Proto ne peut en aucun cas être tenue responsable pour un montant plus élevé que le prix d'achat du produit.

QUESTIONS

Pour poser des questions ou pour faire une réclamation relativement à cette Garantie à vie, communiquez avec votre gestionnaire de territoire Proto.



⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT



WEAR SAFETY GOGGLES
USE GAFAS PROTECTORAS
PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ

Proto Industrial Customer Service

2195 East View Parkway
Suite #103
Conyers, GA 30013

Email: orders.proto@sbdinc.com
Phone: 1-800-800-TOOL
Fax: 800-828-7809

70103254
